

**Kapitel 06 106****Fachbereich Medizin der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und Universitätsklinikum Aachen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2013 EUR	Ansatz 2012 EUR	mehr (+) weniger (-) 2013 EUR	IST 2011 TEUR
------------------	-----------------	-----------------------	-----------------------	--	---------------------

06 106

**Fachbereich Medizin der Rheinisch-  
Westfälischen Technischen Hochschule  
Aachen und Universitätsklinikum Aachen**

**A u s g a b e n**

**Zuweisungen und Zuschüsse  
(ohne Ausgaben für Investitionen)**

682 10	132	Zuschuss für den laufenden Betrieb für Forschung und Lehre im Fachbereich Medizin. . . . .	99 630 800	99 484 000	+146 800	97 157
		1. Gemäß § 31 b Abs. 1 Satz 1 Hochschulgesetz (HG) in der Fassung des Artikel 1 HMG stellt das Land der Universität für Forschung und Lehre im Fachbereich Medizin einen gesonderten Zuschuss für den laufenden Betrieb zur Verfügung. Die Universität leitet die Mittel ungeschmälert und unverzüglich an den Fachbereich Medizin weiter. Über die Verwendung des Zuschusses entscheidet gemäß § 31 b Abs. 2 HG der Fachbereich Medizin im Rahmen der Festlegungen des Hochschulentwicklungsplanes; von den Mitteln sind 3.175.380 EUR für Aufwendungen für BIOMAT sowie 2.380.500 EUR für Aufwendungen für einen "Forschungsfonds" vorbehalten.				
		2. Siehe Haushaltsvermerk Nr. 1 bei Kapitel 06 102 Titel 682 10.				
		3. Einsparungen bei den Ausgaben dieses Titels dürfen, soweit sie nicht zur Deckung von Mehrausgaben bei Titel 891 30 herangezogen werden, zur Leistung von Ausgaben bei Titel 891 10 verwendet werden.				
		4. Siehe Haushaltsvermerk zu den Ausgaben bei Kapitel 06 102.				
		5. Die Planstellen und Stellen sind ausschließlich für den Fachbereich Medizin ausgebracht.				
		<b>Verpflichtungsermächtigung: 2 500 000 EUR.</b>				

## Erläuterungen

### Zu Fachbereich Medizin der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und Universitätsklinikum Aachen:

Das Universitätsklinikum ist gemäß § 1 der Rechtsverordnung für die Universitätskliniken Aachen, Bonn, Düsseldorf, Essen, Köln und Münster (Universitätsklinikum-Verordnung - UKVO) in der Fassung des Artikel 3 des Hochschulmedizingesetzes (HMG) vom 20.12.2007 (GV.NRW. S. 744) eine rechtsfähige Anstalt des öffentlichen Rechts.

Im Haushaltsplan werden der gesonderte Zuschuss für den laufenden Betrieb für Forschung und Lehre im Fachbereich Medizin, der Zuschuss für betriebsnotwendige Kosten des Universitätsklinikums, die Zuschüsse für Investitionen und die Planstellen veranschlagt.

### Zu Titel 682 10:

Der ausgebrachte Zuschuss dient der Deckung der Aufwendungen des Universitätsklinikums in Forschung und Lehre.

Die im Wirtschaftsplan ausgebrachten Personalaufwendungen dienen der Deckung der Vergütungen des in Forschung und Lehre eingesetzten wissenschaftlichen und nichtwissenschaftlichen Personals. Die Angehörigen des nichtwissenschaftlichen Personals sind Bedienstete des Universitätsklinikums. Ihre Planstellen und Stellen sind daher im Haushalt des Landes nicht ausgebracht.

### Übersicht über den Wirtschaftsplan des Fachbereichs Medizin

	Ansatz 2013 EUR	Ansatz 2012 EUR
<b>Erträge</b>		
1. Drittmittel	–	–
2. Zuführungen des Landes	99.630.800	99.484.000
3. Sonstige betriebliche Erträge	–	–
4. Zinsen und ähnliche Erträge	–	–
5. Außerordentliche Erträge	–	–
<b>Summe Erträge</b>	<b>99.630.800</b>	<b>99.484.000</b>
<b>Aufwendungen</b>		
1. Personalaufwendungen	78.498.000	78.390.500
2. Sachaufwendungen	21.132.800	21.093.500
3. Drittmittel	–	–
4. Sonstiges	–	–
5. Sonstige Zuschüsse und ähnliche Aufwendungen	–	–
6. Außerordentliche Aufwendungen	–	–
<b>Summe Aufwendungen</b>	<b>99.630.800</b>	<b>99.484.000</b>

### Planstellen

Besoldungs- Vermerke gruppe	Stellensoll 2013	Stellensoll 2012	mehr (+) / weniger (-)
W 3 Davon 1 (1) ohne Besoldungsaufw. - Stiftungsprof. - kw 01.03.2025 -	45	45	–
W 2	45	45	–
W 1	10	10	–
A 16	–	–	–
A 15	2	2	–
A 14 Davon 65 (65) auf Zeit	76	76	–
A 13 h.D. Davon 94 (94) auf Zeit	100	100	–
A 13 g.D.	–	–	–
A 12	–	–	–
A 11	–	–	–
A 10	–	–	–
A 9 g.D.	–	–	–
A 9 m.D.	–	–	–
A 8	–	–	–
A 7 m.D.	–	–	–
A 6 m.D.	–	–	–
<b>Gesamt</b>	<b>278</b>	<b>278</b>	<b>–</b>

2 (2) Stellen W 3 und 2 (2) Stellen W 2 für gemeinsame Berufungen mit außeruniversitären Einrichtungen.



Erläuterungen

**Stellen für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer**

Eingruppierung / Einreihung vergleichbar Laufbahngruppe	Vermerke	Stellensoll 2013	Stellensoll 2012	mehr (+) / weniger (-)
AT	- Verg. analog W 2 -	1	1	-
Höherer Dienst		662	662	-
Gehobener Dienst		-	-	-
Mittlerer Dienst		-	-	-
Einfacher Dienst		-	-	-
<b>Gesamt</b>		<b>663</b>	<b>663</b>	<b>-</b>
Stellen für Auszubildende		-	-	-

**Kapitel 06 106****Fachbereich Medizin der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und Universitätsklinikum Aachen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2013 EUR	Ansatz 2012 EUR	mehr (+) weniger (-) 2013 EUR	IST 2011 TEUR
682 20 132	Zuschüsse an das Universitätsklinikum für betriebsnotwendige Kosten. . . . .	3 722 700	3 723 600	-900	3 805
<b>Ausgaben für Investitionen</b>					
Die Mittel sind zur Selbstbewirtschaftung bestimmt (§ 15 Abs. 2 LHO).					
891 10 132	Zuschüsse an das Universitätsklinikum für die Beschaffung von Anlage- und Gebrauchsgütern. . . . . Siehe Haushaltsvermerk Nr. 3 bei Titel 682 10.	8 770 200	8 770 200	—	8 770
891 20 132	Zuschüsse an das Universitätsklinikum für Bauunterhaltungsmaßnahmen sowie kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten sowie für die Grunderneuerung von Altklinika und Schwesternwohnhäusern einschl. damit zusammenhängender Erneuerungsmaßnahmen. . . . . 1. Die Ausgaben sind in Höhe von 1.605.700 EUR gesperrt. 2. Siehe Haushaltsvermerk zu den Ausgaben bei Kapitel 06 102. 3. Siehe Haushaltsvermerk zu den Ausgaben für Investitionen bei Kapitel 06 102.	20 000 000	20 000 000	—	19 878

Erläuterungen

**Zu Titel 682 20:**

Veranschlagt sind die notwendigen Betriebskosten des Universitätsklinikums.

	2013	2012
1. Kindertagesstätte	756.200	757.100
2. Feuerwehr	2.966.500	2.966.500
3. Massageschule	–	–
Zusammen	3.722.700	3.723.600

Gemäß § 31 b Abs. 1 Satz 1 HG, § 9 Abs. 1 Satz 1 und 3 UKVO werden die Zuschüsse für betriebsnotwendige Kosten als Festbetrag gewährt.

**Zu den Ausgaben für Investitionen :**

Die Investitionen werden anteilig aus Zuweisungen des Bundes gemäß Art. 91 b GG oder Art. 143 c GG finanziert.

**Zu Titel 891 20:**

Mitveranschlagt sind die Zuschüsse an die Universitätsklinik für in sich abgeschlossene Maßnahmen zur Energieeinsparung und Emissionsminderung im Gebäudebestand, für die Asbest-, FCKW- und PCB-Entsorgung zur Erfüllung gesetzlicher Auflagen sowie zur Sanierung der Abwasseranlagen landeseigener Grundstücke zur Erfüllung von Auflagen der Wasserbehörden. Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten beinhalten Maßnahmen, deren Kosten im Einzelfall den Betrag von 1.500.000 EUR nicht übersteigen. Die Grunderneuerung von Altklinika und Schwesternwohnhäusern umfasst auch die Herrichtung und Anpassung an den rechtlichen, technischen und wirtschaftlichen Standard im Rahmen der Erfüllung der Auflagen der Gesundheits-, Gewerbe- und Bauaufsicht.

**Kapitel 06 106****Fachbereich Medizin der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und Universitätsklinikum Aachen**

Kapitel Titel		Ansatz	Ansatz	mehr (+) weniger (-)	IST
Funkt.- Kennziffer	Zweckbestimmung	2013 EUR	2012 EUR	2013 EUR	2011 TEUR
891 30 132	Zuschüsse an das Universitätsklinikum für sonstige Investitionen. . . . . 1. Siehe Haushaltsvermerk Nr. 3 bei Titel 682 10. 2. Siehe Haushaltsvermerk zu den Ausgaben für Investitionen bei Kapitel 06 102.	28 980 600	29 771 000	-790 400	28 968
	Gesamtausgaben Kapitel 06 106. . . . .	161 104 300	161 748 800	-644 500	158 579
	Verpflichtungsermächtigungen Kapitel 06 106. . . . .	2 500 000	3 000 000	-500 000	

## Erläuterungen

## Zu Titel 891 30:

## Die Mittel sind für folgende Maßnahmen vorgesehen:

Maßnahme	Gesamtkosten		Bewilligt bis 2011	Bewilligt 2012	Ansatz 2013	Vorbe- halten	VE*)
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
I. Weitere Baumaßnahmen im Rahmen der Umsetzung des Brandschutzgutachtens UK-AC 500							
Kosten lt. Kostenschätzung	–	5.000,0	5.000,0	–	–	–	–
II. Erweiterungsgebäude für die Operative Intensivpflege, den Kreißsaal und Ausbau der Entbindung, 1. BA KEY H 1489 418							
a) Baukosten lt. Kostenermittlung	16.795,0	–	–	–	–	–	–
Baukosten lt. Kostenschätzung	10.863,0	27.658,0	16.795,0	2.910,0	–	7.953,0	–
b) Ersteinrichtung; Kosten lt. Kostenschätzung	–	3.000,0	3.000,0	–	–	–	–
III. Umsetzung des Brandschutzgutachtens; 4. Teilmaßnahme: Anpassung der Wandabschlüsse an Wänden und Decken der Etagen 6 bis -3 an die geltenden Bauvorschriften KEY H 1489 420							
Baukosten lt. Kostenermittlungen	7.891,1	–	–	–	–	–	–
Baukosten lt. Kostenschätzung	2.509,9	10.401,0	8.650,0	1.751,0	–	–	–
IV. Bauliche Sanierung und Neustrukturierung der Pflegeetagen, 1. BA KEY H 1489 433							
a) Baukosten lt. berichtiger Kostenermittlung	–	69.511,7	41.711,7	8.825,1	12.000,0	6.974,9	–
b) Ersteinrichtung Kosten lt. berichtiger Kostenermittlung	–	11.846,0	6.562,7	–	3.296,4	1.986,9	–
V. Erneuerung der 24 Systemzentralen der Klimaanlage des Universitätsklinikums KEY H 1489 415							
Baukosten lt. Kostenermittlung	–	34.330,0	7.300,0	2.000,0	–	25.030,0	–
VI. Errichtung eines Hubschrauberlandeplatzes u. erforderliche Brandschutzmaßnahmen sowie Anschlussarbeiten der Medienversorgung UK-AC 432							
Baukosten lt. Kostenermittlung	8.992,0	–	–	–	–	–	–
Baukosten lt. Kostenschätzung	1.400,0	10.392,0	6.225,0	2.767,0	1.400,0	–	–
VII. Neustrukturierung der Zentralen OP-Abteilung; 1. BA Hybrid-OP UK-AC 424							
a) Baukosten lt. Kostenschätzung	–	2.415,0	410,0	5,0	2.000,0	–	–
b) Ersteinrichtung lt. Kostenschätzung	–	400,0	–	–	400,0	–	–
VIII. Machbarkeitsstudie für die Sanierung und Neustrukturierung der Lehr-, Forschungs- u. Behandlungsbereiche der Etagen -3 bis 6, UK Aachen UK-AC 434							
Planungskosten	–	4.000,0	3.000,0	1.000,0	–	–	–
IX. Kauf des MTZ-Gebäudes UK-AC 504							
	–	5.557,7	3.228,2	–	–	2.329,5	–
X. Neubau der Kinder- u. Jugendpsychiatrie UK-AC 512							

**Kapitel 06 106****Fachbereich Medizin der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen und Universitätsklinikum Aachen**

## Erläuterungen

**Die Mittel sind für folgende Maßnahmen vorgesehen:**

Maßnahme	Gesamtkosten		Bewilligt bis 2011	Bewilligt 2012	Ansatz 2013	Vorbe- halten	VE*)
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
a) Baukosten lt. Kostenschätzung	–	12.000,0	3.000,0	1.750,0	2.000,0	5.250,0	–
b) Ersteinrichtung lt. Kostenschätzung	–	1.500,0	–	–	–	1.500,0	–
XI. Grundinstandsetzung der Abwasserinstallation des Universitätsklinikums UK-AC 427							
Baukosten lt. Kostenermittlung	4.999,0	–	–	–	–	–	–
abzgl. Überbewilligung bei anderen Maßnahmen	-315,8	4.683,2	1.705,0	500,0	184,2	2.294,0	–
XII. Sanierungsmaßnahmen der Medizinischen Technischen Institute I + II UK-AC 435							
Baukosten lt. Kostenermittlung	–	4.480,0	1.000,0	3.762,9	–	-282,9	–
XIII. Erneuerung Mechanik und Elektrik der AWT-Anlage UK-AC 437							
Baukosten lt. Kostenschätzung	–	4.000,0	1.000,0	3.000,0	–	–	–
XIV. Erneuerung Kühltürme BTZ UK-AC 438							
Baukosten lt. Kostenschätzung	–	2.000,0	500,0	1.500,0	–	–	–
XV. Erschließung Forschungscampus, Begehbarer Medienkanal UK-AC 439							
Baukosten lt. Kostenschätzung	–	1.750,0	1.750,0	–	–	–	–
XVI. Machbarkeitsstudie f. d. Sanierung u. Neustrukturierung des Pflegebereichs UK-AC 422							
Bau-Planungskosten	–	4.796,4	1.500,0	–	–	3.296,4	–
Mittel i. H. v. 3.296,4 TEUR gesperrt							
XVII. Erweiterungsgebäude f. d. Operative Intensivpflege und den Kreißsaal, 2. BA UK-AC 514							
a) Baukosten lt. Kostenschätzung	–	14.023,3	300,0	–	1.000,0	12.723,3	–
b) Ersteinrichtung lt. Kostenschätzung	–	1.000,0	–	–	–	1.000,0	–
XVIII. Neubau Betriebskindergarten und Sozialpädiatrisches Zentrum UK-AC 515							
Planungskosten	–	4.000,0	–	–	400,0	3.600,0	–
XIX. Erneuerung der Dampf-, Kälte- u. Wärmeversorgung sowie des Blockheizkraftwerks UK-AC 516							
Baukosten lt. Kostenschätzung	29.000,0	–	–	–	–	–	–
abzgl. Eigenanteil UK	-7.000,0	22.000,0	–	–	5.800,0	16.200,0	–

Erläuterungen

Die Mittel sind für folgende Maßnahmen vorgesehen:

Maßnahme	Gesamtkosten		Bewilligt bis 2011	Bewilligt 2012	Ansatz 2013	Vorbe- halten	VE*)
	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR	TEUR
XX. Neubau Rechenzentrum UK-AC 517							
Baukosten lt. Kostenermittlung	–	4.300,0	–	–	500,0	3.800,0	–
Summe	–	265.044,3	112.637,6	29.771,0	28.980,6	93.655,1	–

\*) VE = Verpflichtungsermächtigung